

Kolloquium Sprache und Recht

Donnerstag, 5. Juni 2025, 8.30 – 17.45 Uhr
Hörsaal SM 02.01, Gebäude Mäander C, Winterthur



Veranstaltungsthema

Sprache und Recht

DAS THEMA

Arbeit mit und am Recht ist immer auch Arbeit mit und an der Sprache. Sprache und Recht bilden nicht nur eine rechtspragmatische, sondern auch eine analytische Einheit, die vermehrt in den Blick sowohl der Rechtswissenschaft wie auch der Linguistik rückt. Die Rechtslinguistik als hybride Disziplin reflektiert die sprachliche Konstitution juristisch relevanter Texte wie auch lebensweltliche Auswirkungen von Rechtssemantik. Untersuchungsmethoden wie computergestützte Diskursanalysen fördern darüber hinaus den Austausch zwischen den beiden benachbarten Wissenschaften, indem sie traditionelle quantitative Textanalysemethoden mit Untersuchungen begrifflicher Charakteristika und diskursiver Dynamiken ergänzen.

Das Kolloquium «Sprache und Recht» findet zum vierten Mal an der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften in Winterthur (CH) statt. Es legt den Fokus auf Reflexionen an den Schnittstellen zwischen Recht, Sprache und Technologie und lädt Forschende, Doktorierende und Studierende der Rechts- und Sprachwissenschaften sowie benachbarter Disziplinen zum interdisziplinären Austausch ein. Geplante, laufende oder kürzlich abgeschlossene Forschungsprojekte, die sich mit Rechtssprache und/oder Sprachtechnologien im Kontext des Rechts beschäftigen, sollen vorgestellt und diskutiert werden.

Programm

Donnerstag, 5. Juni 2025

08.30 Uhr **Kaffee**

08.55 Uhr **Begrüssung**

09.00 Uhr **RHETORIK UND SPRACHHANDELN IM RECHT**
Äquivokationen: Ein fast perfektes Kampfmittel der Rhetorik.
Das Beispiel des Rechtsbegriffs
Andreas Kley, UZH

09.30 Uhr **Formulierung eines Ökozid-Straftatbestands. «Und» und «oder»**
im Recht aus pragmatischer Perspektive
Benedikt Pirker, Universität Fribourg

10.00 Uhr **Verweise auf Autoritäten im Zusammenhang mit der Versammlungs-**
freiheit während der Pandemie
Livia Sutter & Patrice Zumsteg, ZHAW

10.30 Uhr **Kaffeepause**

11.00 Uhr **ZUGÄNGLICHKEIT UND VERMITTLUNG**
Behördensprache einfach vereinfachen: Wie der Kanton Zürich KI
einsetzt, um verständlicher zu kommunizieren
Patrick Arnecke, Statistisches Amt Kanton Zürich

11.30 Uhr **Herausforderungen multilingualer Rechtsprechung**
Leander Etter, UZH

12.00 Uhr **Die Gesetzessprache muss klar sein: Das Ikonizitätsprinzip in der**
Gesetzesredaktion
Lucas Stutz, Bundeskanzlei

- 12.30 Uhr **Lehrbuch «Sprache und Recht»: Mehr als Rechtschreibung**
Kevin Müller & Joshua Bartholdi, ZHAW
- 13.00 Uhr **Mittagspause**
- JURISTISCHE TEXTSORTEN IN GESCHICHTE UND GEGENWART**
- 14.00 Uhr **Altfriesische Rechtstexte**
Mirjam Marti, UZH
- 14.30 Uhr **Die Frau im Schweizer Recht. Eine digitale Diskursanalyse.**
Andreas Abegg & Bojan Peric, ZHAW
- 15.00 Uhr **Das Polizeiverhör aus linguistischer Sicht**
Lea Hocher, ZHAW
- 15.30 Uhr **Kaffeepause**
- SPRACHE, RECHT UND DIGITALE METHODEN**
- 16.00 Uhr **Swiss-AL als Tool zur Analyse von Sprache und Recht**
Dolores Lemmenmeier-Batinić & Sooyeon Geckeler, ZHAW
- 16.30 Uhr **Die Annotation komplexer Rechtsdaten am Beispiel des SNF-Bridge-Discovery-Projekts «Qualitätsindikatoren polydisziplinärer medizinischer Gutachten»**
Szilvia Altwicker-Hamori, ZHAW
- 17.00 Uhr **Information Extraction an vormodernen Gerichtsakten**
Christa Schneider, Universität Bern
- 17.30 Uhr **Kurze Schlussdiskussion**

Organisatorisches

Weitere Informationen für Sie

DATUM

Donnerstag, 5. Juni 2025
8.30 – 17.45 Uhr

KOSTEN

Die Veranstaltung ist kostenlos.
Eine Anmeldung ist erforderlich.

ORT

ZHAW School of Management and Law
Hörsaal SM O2.01
Gebäude Mäander Trakt C
Theaterstrasse 15c, 8400 Winterthur

AUSKUNFT

Livia Sutter
Telefon +41 58 934 46 16
livia.sutter@zhaw.ch

Anmeldung



Die Veranstaltung ist öffentlich. Anmeldungen werden bis am 2. Juni 2025 über das Online-Formular entgegengenommen.

»» www.zhaw.ch/irw/kolloquium-sprache-recht

Zürcher Hochschule für
Angewandte Wissenschaften

School of Management and Law

St.-Georgen-Platz 2
Postfach
8401 Winterthur
Schweiz

www.zhaw.ch/sml

Hinweis

Wir weisen darauf hin, dass an dieser Veranstaltung Video- und Bildaufnahmen gemacht werden können, die von der ZHAW und der ZHAW School of Management and Law zur Illustration und zu Werbezwecken im Zusammenhang mit der ZHAW verwendet werden können.

TRIPLE CROWN



swissuniversities